Lettre d'information
Numéro 5 – Novembre 2017

Comment on dit « journal »
en breton ?
Kazetenn !

Spécial 14ème remise des attestations de compétences

Le 29 juin 2017 au Parc expo de Quimper-Cornouaille

L'Aresat est l'association des esat de Bretagne.
Elle anime Différent et Compétent.

360 personnes des établissements de Bretagne ont reçu
leur attestation de compétences.
Elles montent sur la scène et tout le monde applaudit.

Tous travaillent dans de nombreux métiers : blanchisserie, menuiserie, métallerie, espaces verts, conditionnement, entretien des locaux, restauration…

Laurène et Louis sont deux chanteurs bretons qui ont gagné la Star Académy.
Ils ont chanté pour nous et signé des autographes.

Cette journée est toujours une grande fête.

Édito

C’est la première fois que nous faisons une lettre d’information en « facile à lire, facile à comprendre ».
Ainsi, tout le monde peut en profiter.

Ces journées sont inoubliables pour tous les professionnels que nous sommes.
Elles sont le fruit du travail et des efforts de chacun.
Elles marquent nos cœurs et nos esprits.

Ensuite la vie d’atelier reprend, mais pas tout à fait comme avant : à l’intérieur de nous-même,
quelque chose a changé, a grandi, est devenu plus beau.
Souvent, nos collègues le remarquent.

Cultivons la confiance pour l’avenir : il y aura d’autres étapes, d’autres réussites et de nouvelles joies !

Maurice Baud,
Président d’Aresat Bretagne

Bravo aux équipes !

Bravo au comité de pilotage avec des représentants de 4 associations du Finistère : Kan ar Mor, Papillons Blancs, APF et Mutualité 29-56

Bravo à l’équipe de soutien : Catherine Baud, Sylvie Le Douairon, Carine Le Dem et Alain Berthier et tous les autres bénévoles

Bravo aux ateliers alternés de Kan Ar Mor pour la mise en place du repas et du cocktail

Bravo à l’atelier alterné de l’ESAT de Cornouaille pour la décoration de l’accueil

Bravo aux valideurs de l’Éducation Nationale et de l’Agriculture

Merci à tous les exposants pour leur dynamisme

Bravo à l’association Yadlavie pour les photos

Merci à Tugdual pour les reportages

Bravo à l’équipe Aresat : Christine, Gwénaël, Laurence et Stella

Merci aux animateurs : Véronique et Christian

Bravo à toutes et à tous !

Ils ont obtenu leur attestation de compétences.
Ils sont fiers et nous disent ce qu'ils ressentent.

Flavien Jan, IME Ar Stër, Pontivy (Morbihan)

J'ai une reconnaissance d'Agent de conduite
de systèmes industriels.
J'ai beaucoup travaillé sur le référentiel et le dossier.
J'ai réussi grâce à mon éducatrice Adeline.
C'est une vraie aventure.
J'espère que les jeunes de l'IME feront
Différent et Compétent.
On peut tous avoir une reconnaissance des compétences.
Je suis fier de montrer à ma famille que je suis capable.
J'ai envie de continuer et de progresser encore plus sur ce chemin.
Je vais montrer aux autres parce qu'ils sont capables de le faire aussi.

David Le Roy, Esat La Lande, Ergué-Gaberic (Finistère)

Je travaille depuis sept ans à l'esat.
J'ai déjà eu une première attestation de compétences
en blanchisserie.
C'était avec un jury qui est venu à l'esat, à mon poste de travail.
J'ai voulu continuer cette année.
J'ai passé une reconnaissance avec un jury externe.
Ce n'est pas évident de parler de son métier. J'étais très ému.
J'ai réussi et je suis heureux d'avoir obtenu la reconnaissance
d'Agent d'entretien des articles textiles.
C'est un vrai métier !
Quand je suis monté sur scène, j'ai eu un peu de stress.
Mais c'était surtout beaucoup de joie et de fierté.

Anaïs, Atelier du Pâtis, Redon (Ille-et-Vilaine)

J'ai reçu une attestation dans le métier de la menuiserie.
J'ai expliqué mon travail.
Je prépare le bois pour les collègues qui font les palettes.
Je suis contente d'avoir fait Différent et Compétent.
Ça m'a plu et ça me donne envie de continuer.
C'était long d'attendre et j'étais impatiente.
Quand j'ai entendu mon nom, j'étais un peu stressée
mais ça s'est bien passé.
J'ai bien aimé toutes les animations qui sont proposées.

Michelle Monvoisin, Esat Pigeon blanc, Pontivy (Morbihan)

C’est la troisième attestation de compétences que je reçois
et je suis contente.
Je suis Agent de conduite de systèmes industriels.
Je pars en retraite l’année prochaine.
Je voulais avoir cette attestation avant de quitter l’esat.
C’est la première fois que je venais à Quimper
et ça m’a fait très plaisir.

Alexandre Paillas, CAT Notre Avenir, Bain-de-Bretagne (Ille-et-Vilaine)

J’ai eu un petit stress quand on m’a appelé pour aller sur la scène.
C’est un défi que j’ai relevé,
moi qui d’habitude ne suis pas trop sociable.
Je suis très satisfait d’avoir réussi,
comme ouvrier en travaux paysagers.
Il faut travailler régulièrement pour faire le dossier.
J’ai travaillé à la maison sur un brouillon.
J’écrivais au propre après, à l’esat.

Frédéric Gonzalez, Esat Pigeon blanc, Pontivy (Morbihan)

Je remercie les valideurs.
Ce sont eux
qui nous remettent la reconnaissance de compétences.
C’est ma deuxième reconnaissance.
Je suis agent de propreté et d’hygiène.
J’avais déjà une première attestation en entretien des locaux.

David Bellogo, Esat Bourchevreuil, Cesson-Sévigné (Ille-et-Vilaine)

J’ai reçu une attestation de compétences
pour les espaces verts.
C’est la première fois et je suis content
d’avoir eu cette récompense de mon travail.
Je fais tout : la tonte, la taille, la débroussailleuse, le souffleur…
J’ai envie de continuer.
C’est une belle journée et je suis très content.

Xavier Dauve, CAT Notre Avenir, Bain-de-Bretagne (Ille-et-Vilaine)

Je suis ouvrier en travaux paysagers.
C'est impeccable.
J'ai eu un peu de mal à remplir mon dossier
mais on m'a bien aidé.
J'ai envie maintenant de travailler à la commune.
J'attends d'avoir mon permis.

Elles ont accepté d'être appelantes !

Ce sont elles qui appellent chaque candidat. Il ne faut pas se tromper.
Elles sont au micro et doivent appeler en regardant les photos
qui défilent sur l'écran.
Avant, elles ont suivi une formation avec Véronique
pour apprendre à parler dans un micro.

Christelle, Esat de Cornouaille (Finistère)

J'ai bien aimé être appelante.
J'étais un peu stressée devant autant de monde.
Il y avait beaucoup de gens que je ne connaissais pas.
Je suis ravie de l'avoir fait.
J'avais suivi la formation, heureusement !
On a fait des exercices pour parler, tenir le micro.
Je suis très contente d'avoir réussi.

Suzanne, Esat du Pigeon blanc (Morbihan)

J'étais un peu stressée, mais ça s'est bien passé.
C'était un défi de monter sur scène.
J'avais un papier sous les yeux.
J'ai lu tous les noms un par un.
J'avais un peu peur de me tromper.
J'avais surtout du mal avec le nom d'un gars.
Mais je crois que je l'ai bien prononcé.
Quand les travailleurs entendent leur nom et qu'ils voient leur photo sur l'écran,
ils montent sur la scène.
On est allé à Cléguérec pour la formation. C'était bien.

Des encadrants reçoivent aussi des attestations de compétences

Adeline Hillion, éducatrice technique spécialisée à l'IME Ar Stër (Morbihan)

J'ai suivi la formation d'accompagnatrice
de Différent et Compétent.
Elle dure dix jours.
Différent et Compétent montre aux jeunes
qu'ils ont des capacités.
Les jeunes se professionnalisent et préparent un vrai métier.
Avec le référentiel, ils peuvent progresser.
Les jeunes découvrent qu'ils ont de vraies compétences.
Certaines compétences sont cachées.
Je suis encore plus motivée pour continuer mon travail d'éducatrice.
J'ai envie d'accompagner les jeunes et de leur dire qu'ils vont réussir.

Merci à Armelle Mathecade !

Armelle Mathecade est chargée du suivi de formation

Elle travaille à Esatco Pays de Tréguier dans les Côtes d'Armor. Elle va bientôt partir en retraite.

Christian Guitton est le président
de Différent et Compétent de toute la France.
Armelle a aidé Différent et Compétent depuis le début.
Ça fait quinze ans qu'elle aide aussi
à organiser les cérémonies.
Elle a passé beaucoup de temps pour faire les diaporamas.

Christian lui a rendu hommage et lui a offert un beau bouquet de fleurs
en lui souhaitant une bonne retraite.
Elle était très émue.

Comment on dit « compétence »
en breton ?
Barregezh !

Mimi la fourmi se fait une beauté

L'atelier Car-main Car-mine a prêté les peintures décorant la grande salle de restauration et d'activités.
Mimi la fourmi est née à Quimper.
On l'a vue l'année dernière.
Elle est revenue cette année.
Tous ceux qui voulaient ont pu la peindre.

On a mis de la peinture noire.
Il y avait aussi du rouge et du bleu
pour faire des reflets de couleurs.
C'est très joli.
On aime bien la fourmi.
Comme nous, c'est une travailleuse.

La fourmi reviendra l'année prochaine à Quimper.
C'est une idée de Maryse, l'animatrice :
« Je vais chercher les résidents de Concarneau, de Saint-Ivi, de Plogonnec et de Quimper.
Ensemble, on fait des animaux.
Il faut d'abord faire la forme avec du fil de fer.
Après, on colle du papier dessus.
On attend que ça sèche.
Après, on met des couleurs.
Les animaux font partie du foyer
et tout le monde les aime bien.
On est très triste quand ils s'en vont. »

Un travailleur de l'Esat du Bois Jumel (Morbihan) a proposé que Mimi La Fourmi fasse le tour des esat quand elle sera terminée.

Dans les coulisses, on s'active

Mathilde, Gabin, Maelig ont filmé la cérémonie.
Ils ont aussi fait des interviews de travailleurs.

Gabin et Maelig font partie d'une association à Chasné-sur-Illet près de Rennes qui s'appelle Septième service.
Ils font des petits films avec d'autres jeunes.
Mathilde travaille à l'Esat de la Mabilais.

Nous voulons valoriser les travailleuses et les travailleurs.
Nous avons enregistré les moments importants de la journée.
Pendant l'été, nous allons tout regarder et faire un petit film.
Nous voulons un film vivant et dynamique.

Merci aux chanteurs Laurène et Louis !

Laurène Bourvon et Louis Mével, chanteurs bretons

Ils ont gagné en duo la Star Academy.
Ils ont mis l'ambiance à Quimper avec leurs chansons.

C'est avec un grand plaisir que nous avons voulu chanter pour vous.
Nous avons aussi rencontré Véronique, qui nous a expliqué votre travail.
La reconnaissance dans le travail, c'est quelque chose dont tout le monde a besoin. Ça nous booste dans la vie.
Tout le monde a des compétences.
Différent et Compétent permet de reconnaître le travail de chacun.
Ça permet d'avancer, d'aller plus loin.
Nous aussi, nous avons besoin de reconnaissance.

Nous voulons créer un album.
On peut déjà écouter un morceau sur internet.
Notre CD sera terminé à la fin de l'année.
Nous sommes bretons
et aimons beaucoup notre région.
En Bretagne, on se sent bien et nous avons plein d'idées pour écrire de nouvelles chansons.

Nous avons aussi participé à une grande comédie musicale qui s'appelle Elfira.
Elle a été créée par le chanteur Halim Corto.
Nous avons écrit et composé
presque toutes les chansons.
C'est une légende celtique avec de la musique pop.

On peut écouter le premier morceau
de Laurène et Louis sur internet.
Il s'appelle Love or Die.
C'est de l'anglais et ça veut dire : Aime ou meurs.
www.youtube.com/user/thedreamers29
www.septjoursabrest.fr/2016/11/30/elfira-comedie-musicale-brestoise-pays-elfes/

Gérard Le Dortz, moniteur d'atelier et musicien

Avec son ami Claude Mignon, il a créé Seven Reizh.
C'est une histoire musicale fantastique
avec une centaine de musiciens et de danseurs.
On peut écouter des morceaux sur internet.
www.seven-reizh.com/?page_id=83
www.seven-reizh.com/?page_id=772

Les chefs d'entreprise disent leur satisfaction

Plusieurs travailleuses et travailleurs d'esat vont dans les entreprises.
Ils reconnaissent les compétences des travailleurs et leur font confiance.

Travailleuses de l'Esat de Cornouaille (Finistère)

Plusieurs fois par semaine,
nous allons travailler au magasin Kiabi.
Nous préparons les vêtements pour la vente.
Nous mettons d'un côté, les vêtements pour les hommes,
pour les femmes et pour les enfants.
On apprend beaucoup en sortant de l'esat.
On améliore notre travail tous les jours.
C'est très intéressant
parce qu'on a le contact avec les clients du magasin
et avec l'équipe de Kiabi.

Sandrine Vandenberghe, responsable du magasin Kiabi de Quimper

Kiabi et l'Esat de Cornouaille travaillent ensemble
depuis plusieurs années.
Nous vendons des vêtements dans nos magasins.
J'ai proposé à trois travailleuses de l'esat
de venir avec nous.
Au début, elles étaient accompagnées d'un moniteur.
Elles ont beaucoup appris
et nous avons reconnu leurs compétences.
Aujourd'hui, elles sont complètement autonomes.
Tout se passe très bien.
Il y a bonne ambiance dans toute l'équipe.
Je souhaite que cela continue.

Muriel Barbier, chef des ventes Gama 29

Gama 29 vend des produits d'hygiène et d'entretien.
Nous travaillons depuis plusieurs années
avec l'Esat le Phare du Roc-Saint-André.
J'ai fait partie d'un jury « en situation de travail »
et ça m'a fait très plaisir.
Travailler avec Différent et Compétent
nous apporte beaucoup de choses.
J'ai été très surprise de découvrir le dossier d'Anne-Cécile.
Tout était bien expliqué.
Elle nous a montré son activité professionnelle.

Je ne m'attendais pas à un niveau de qualification aussi important.

Lucile Rachet, vice-présidente

Comme la France, vous êtes en marche !
Vous allez loin et vous êtes ambitieux.
Vous êtes exigeants envers vous-mêmes
et vous avez le droit d’être exigeants
envers les établissements qui vous accompagnent.
C’est une journée qui met plein d’étoiles dans les yeux.
L’Aresat aussi est en marche et elle a besoin de toute cette énergie.
Elle porte de très nombreux projets.
C’est grâce à l’énergie que vous nous donnez
que nous pouvons aller plus loin et porter toutes ces ambitions.

Catherine Baud, directrice Esat Cornouaille-Papillons Blancs

Nous sommes très heureux et très fiers d’accueillir à Quimper
tous les travailleuses et travailleurs des établissements de Bretagne.
L’Aresat nous donne beaucoup.
Nous voulons lui apporter en retour cette cérémonie.
C’est beaucoup de travail pour accueillir 750 personnes.
Il y avait une équipe très motivée pour organiser la cérémonie et je la remercie.
Le plus beau cadeau pour nous est de voir
le bonheur des travailleurs qui reçoivent leur attestation sur cette belle scène.
On vous dit « A l’année prochaine ! » pour une nouvelle cérémonie.

Véronique Brunet-Bertineaud, coordinatrice de l’Aresat Bretagne

Je suis très fière de mon travail à l’Aresat.
Ce que je préfère dans mon poste :
animer la cérémonie chaque année !

Si j’avais une baguette magique :
Tout le monde pourrait préparer Différent et Compétent !

Une élue nous soutient !

Solange Creignou est vice-présidente du conseil départemental du Finistère

Elle s'occupe des personnes âgées, des personnes handicapées.
Elle s'occupe aussi de la langue bretonne.
Nous sommes tous différents et tous compétents.
Vous êtes toutes et tous ici, des acteurs de la société civile,
avec vos compétences, aujourd'hui reconnues.
Je soutiens Différent et Compétent.
C'est un beau projet qui reconnaît les personnes
en situation de handicap.
C'est une formation tout au long de la vie et c'est une reconnaissance.

Je soutiens aussi votre projet Un avenir après le travail.
La retraite est un moment qui doit se préparer.
Pour tout le monde, c'est une rupture et c'est difficile.
La vie après le travail doit être bénéfique pour tous.
Il faut conserver toutes vos compétences.
Elles sont utiles pour les associations et pour toute la société.

Merci aux partenaires

Conseil régional de Bretagne

Conseil départemental du Finistère

Quimper Bretagne occidentale communauté d'agglomération

La Poste

Mutuelle Intégrance

Groupe Aixam et ses voitures sans permis

Fondation Crédit agricole 29

Le café Coïc

Groupe Poult biscuiterie

Un avenir après le travail

Beaucoup de travailleuses et travailleurs d'esat vont bientôt partir en retraite.
Certains sont heureux, d'autres sont un peu tristes et inquiets.
C'est un moment qui se prépare.
L'Aresat a créé un projet qui s'appelle Un avenir après le travail.

Gwenaël Planchin, coordinateur du projet Un avenir après le travail

Le projet a démarré dans le Finistère avec quelques retraités d'esat.
Ils disaient tous que c'est difficile de préparer sa retraite.
Les compétences des travailleurs peuvent être utiles,
comme par exemple, dans une association de bénévoles.
On peut aider des enfants, des personnes âgées,
des personnes handicapées.
Aujourd'hui, plus de 600 travailleurs en Bretagne
se préparent à partir en retraite.
L'Aresat les accompagne.
Elle propose des informations et des formations.
Si vous êtes intéressés, vous pouvez nous écrire ou nous appeler.
Gwenaël Planchin : g.planchin@differentetcompetent.org / 06 84 21 88 23
Notre nouveau site internet : http://avenir-esat.org
Notre journal n°1 vient de paraître.

Alain Le Doaré, « Accueillir la différence », Quimper

Accueillir la différence met en relation des associations
et des bénévoles.
Le service a été créé il y a trois ans.
Il est à l'espace associatif de Quimper-Cornouaille
et rassemble 30 associations.
On peut aussi aider à distribuer des prospectus
ou à préparer des salles…
Nous voulons proposer nos services sur toute la Bretagne.
Contactez-nous si ça vous intéresse.
Notre site internet : www.espace29.asso.fr/pages/60

Coordonnées d'Aresat Bretagne

Aresat Bretagne rue Francis Monnoyeur 35538 Noyal-sur-Vilaine 02 99 04 09 67
Véronique Bertineaud : v.bertineaud@differentetcompetent.org / 06 01 78 88 23
Stella Lupo : stella.lupo@differentetcompetent.org / 06 74 62 06 56

Lettre d'information Aresat Bretagne n°5 – Novembre 2017
Comité de rédaction en Facile à lire et à comprendre : des travailleurs des ateliers de sous-traitance et de couture, avec Carine Le Dem, Esat Cornouaille et Tugdual Ruellan.